

「一點水墨，兩處成龍：東亞文化交流之中介與跨界」研究生研習營

招生簡章

一、計畫宗旨與目的：

進入二十一世紀以來，東亞文化交流成為東亞諸國人文學界關注的熱門話題。近代化歷程以前的東亞，不只是一個地理概念，其價值觀念與審美經驗也具有高度的同質性。這種彼此共通的精神圖像與價值追求，或可暫時稱之為「東亞文化意象」。而在這些文化交流中的改編、挪用、重寫、轉譯之過程，中介者諸如僧侶、翻譯、通事、商人等都扮演了極為重要的角色。透過對中介者研究，可以深入分析對東亞共同文化圈的型態與論述形成，為東亞文化研究提供一重要取徑。

為將東亞文化意象研究的概念薪火相傳，鼓勵國內年輕學子積極參與，提升學術視野，中央研究院院方主題計畫「共相與殊相：十八世紀前東亞文化意象的匯聚、流傳與變異」與國立臺灣大學文學院「跨國界的文化傳釋：東亞各國間的文化交流跨學科研究」計畫聯手，邀請國內外於東亞研究此一領域學有專精的學者專家於 103 年 10 月 2 日、3 日假臺灣大學文學院會議室，舉行「一點水墨，兩處成龍——東亞文化交流之中介與跨界」研習營，冀就相關議題，與年輕學子交流對話，嘗試帶領其進入東亞文化研究的門徑，並拓展學術視野。為將來東亞文化研究另創新猷。

二、主辦單位：

中央研究院主題計畫：共相與殊相——十八世紀前東亞文化意象的匯聚、流傳與變異

國立臺灣大學文學院「跨國界的文化傳釋：東亞各國間的文化交流跨學科研究」計畫

三、活動時間：103 年 10 月 2 日（週四）至 10 月 3 日（週五）

四、研習地點：國立臺灣大學文學院會議室（文學院二樓）

五、學員資格與招收人數：

- (1) 學員資格：研究生優先錄取，亦歡迎大學部參加
- (2) 招生人數：40 名左右

六、授課師資：(依姓氏筆畫數排序)

姓名	工作單位
石守謙 院士	中央研究院歷史語言研究所
朱秋而 教授	臺灣大學日本語文學系
衣若芬 教授	新加坡南洋理工大學中文系
林桂如 教授	政治大學中國文學系
孫衛國 教授	南開大學歷史學院
島尾新 教授	日本學習院大學人文科學研究科
許怡齡 教授	中國文化大學韓國語文學系
廖肇亨 教授	中央研究院中國文哲研究所

七、課程內容

1. 專題演講

石守謙院士 有關中介者與東亞文化意象形塑的一些思考

2. 課程

衣若芬教授：好德與好色——東亞文化交流中的女性身體

朱秋而教授：江戶後期的俳句與漢詩

孫衛國教授：清代中葉以後中朝交流的幾個問題

島尾新教授：日本畫聖雪舟與中國

廖肇亨教授：被遺忘的中介者：通事、海商、僧侶

許怡齡教授、林桂如教授：東亞研究資料庫與網路工具

八、報名須知：

(一) 欲參加研習活動者，請至活動報名網站線上報名，並提供「申請學員報告表」以完成報名（需全程參與）：

103年8月1日（週五）起至 103年9月3日（週三）17:00止

(二) 報名方式：

1. 請至活動報名網站線上報名：<http://goo.gl/K0hH04>

2. 請至網站點選「申請學員報告表」，下載填妥後寄至：luyiju@ntu.edu.tw

盧小姐

※ 一律線上報名，不接受紙本或其它形式之資料。

※ 寄送「申請學員報告表」信件，標題格式為：「學員姓名+報名一點水墨，兩處成龍研習營」

※ 完成以上二項動作才視為完成報名手續。

(三) 學員篩選方式：報名截止後，若人數超過預定名額，將以學員報名文

件之內容為審核是否符合本次活動主旨之依據。

(四) 錄取名單公佈日期：

103 年 9 月 15 日 (週一) 17:00 後於網站公佈錄取名單。

九、學員需知

1. 無法全程參加者請勿報名。
2. 錄取者若因故無法參加本研習營，請於 **9 月 26 日** 前通知主辦單位。
3. 學員請於 103 年 9 月 24 日 (週三) 前，針對 1-2 堂講座提出討論問題，寄回 luyiju@ntu.edu.tw。
4. 學員全程參與者將頒發證書。
5. 本研習營提供報名學員 10/2 午、晚餐、10/3 午餐；不提供住宿。
6. 本研習營於活動當天開放旁聽，恕不提供旁聽生會議手冊、便當等。
7. 103 年 10 月 20 日 (週一) 前，學員需繳交研習心得報告一篇 (1,000~2,000 字)。學員作品將擇優於活動網站公開，以供觀摩交流。

十、活動網站與聯絡資訊：

(一) 最新課程內容與訊息公告詳見活動網站：

<http://goo.gl/kXdyzV>

(二) 聯絡資訊：

盧小姐 02-3366-4710；luyiju@ntu.edu.tw

中央研究院主題計畫：共相與殊相——十八世紀前東亞文化意象的匯聚、流傳與變異

<http://eastasia.litphil.sinica.edu.tw/>

國立臺灣大學文學院「跨國界的文化傳釋：東亞各國間的文化交流跨學科研究」計畫

<http://east-asia.blog.ntu.edu.tw/>